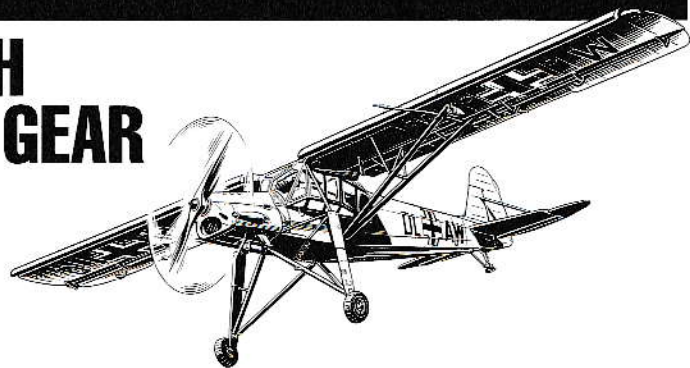


ディテールアップパーツシリーズ(飛行機モデル用)

1/48 Fi 156C STORCH IN-FLIGHT LANDING GEAR DISPLAY SET



1/48 Fi 156C シュトルヒ 飛行状態ディスプレイセット

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

RECOMMENDED TOOLS

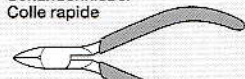
《用意する工具》

Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outilsage nécessaire

接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle

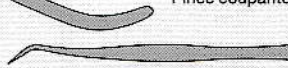


瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



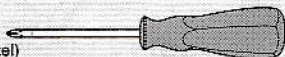
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



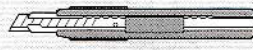
+ドライバー (M)

+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



ナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ピンバイス (ドリル刃2mm)

Pin vise (2mm drill bit)
Schraubstock (2mm Spiralbohrer)
Outil à percer (2mm de diamètre)



《瞬間接着剤について》

★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。★劣化した接着剤は使用しないでください。★不要な部品で試してから使用してください。★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでからご使用ください。

INSTANT CEMENT

★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.
★Use only a small amount of cement. Too

much cement will make joints turn white and lose adhesion.

★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.
★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Klebeoberfläche bevor sie Teile ankleben.
★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom

Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE RAPIDE

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.

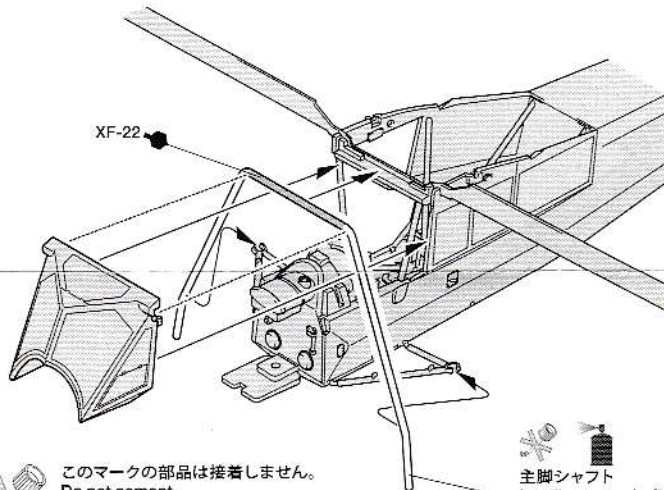
★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.

★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.

★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

1

- “前部キャノピーの取り付け”で使します。
- Use in step “Attaching front canopy”.
- Bei Schritt “Vordere Kanzel-Einbau” verwenden.
- Utiliser à l'étape “Fixation du pare-brise avant”.



このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

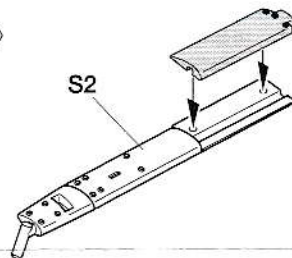


主脚シャフト
Landing gear shaft
Fahrgestellachse
Axe de train d'atterrissage

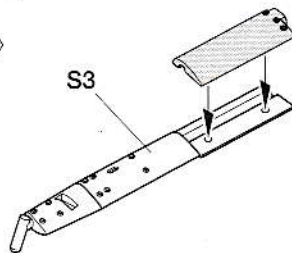
2

- “主脚カバー”で使します。
- Use in step “Landing gear cover”.
- Bei Schritt “Fahrgestell-Abdeckung” verwenden.
- Utiliser à l'étape “Carénages de train”.

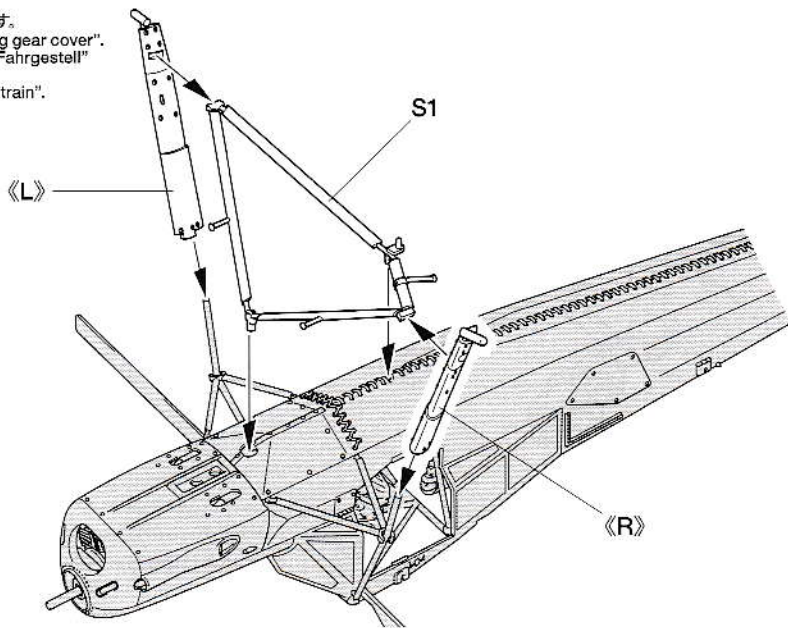
《L》



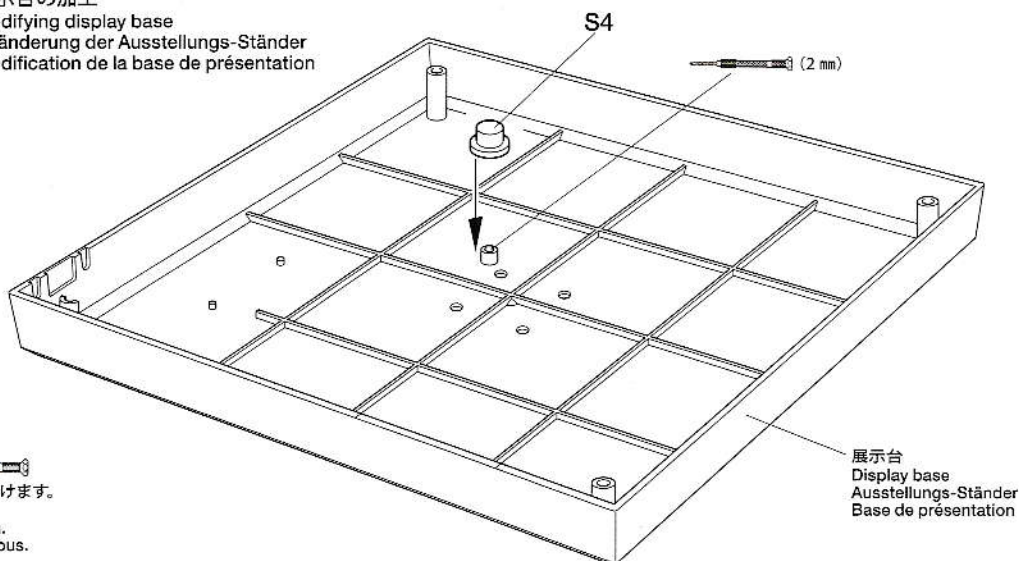
《R》

**3**

- “脚柱の取り付け”で使します。
- Use in step “Attaching landing gear cover”.
- Bei Schritt “Befestigung der Fahrstell” verwenden.
- Utiliser à l'étape “Fixation du train”.



4 展示台の加工
 Modifying display base
 Abänderung der Ausstellungs-Ständer
 Modification de la base de présentation

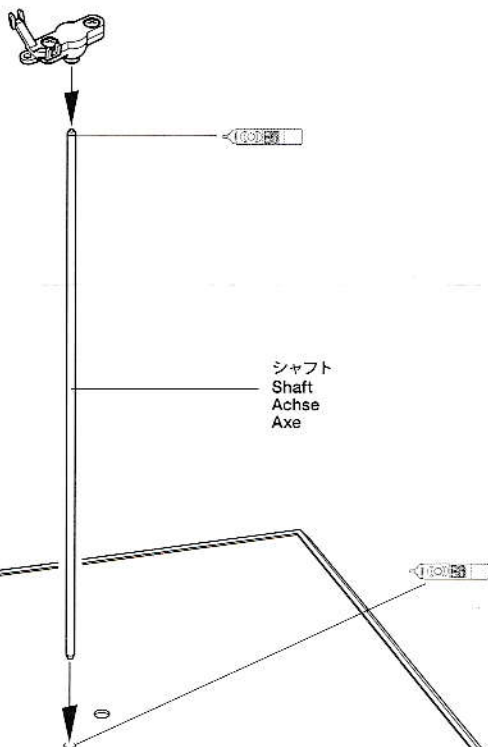
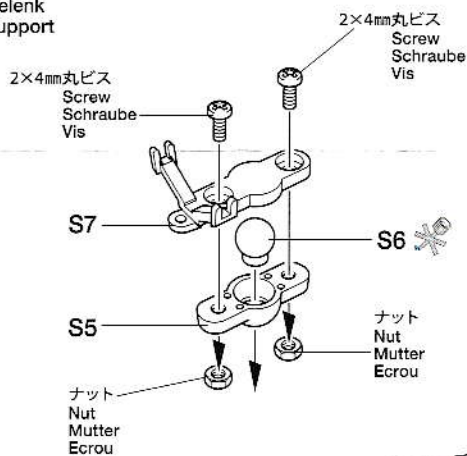


 指示の穴を開けます。
 Make holes.
 Loch machen.
 Percer des trous.

展示台
 Display base
 Ausstellungs-Ständer
 Base de présentation

5 ジョイントの取り付け
 Attaching joint
 Gelenk-Einbau
 Fixation du support

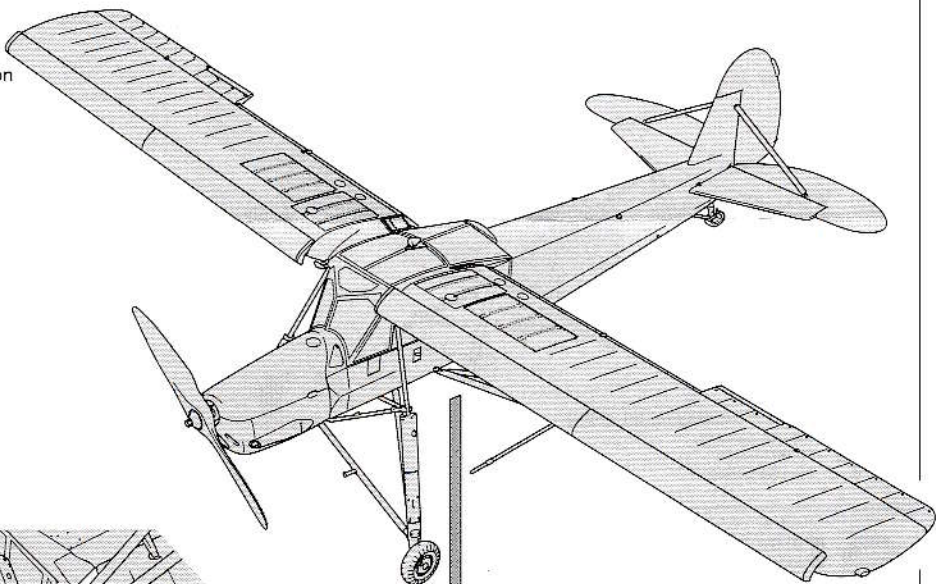
《ジョイント》
 Joint
 Gelenk
 Support



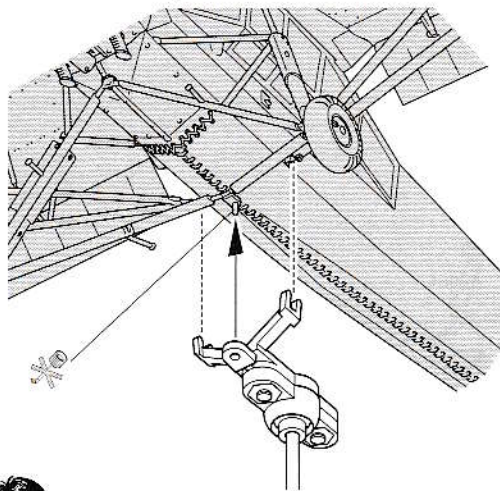
指示の部品を瞬間接着剤でとりつけます。
 Apply instant cement.
 Sekundenkleber auftragen.
 Appliquer de la colle rapide.

6

機体の取り付け
Attaching aircraft
Einsetzen des Flugzeug
Positionnement de l'avion



- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung anbringen.
- ★Installer comme indiqué.



★ジョイントはお好きな角度に動かすことができます。機体を取り付ける前に角度を決めてください。

★Joint angle can be adjusted as you like. Make sure to adjust before attaching model.

★Der Winkel am Gelenk kann nach Belieben eingestellt werden. Die Einstellung muss vor Befestigung des Modells erfolgen.

★Le support peut être incliné au choix. Régler avant de fixer le modèle.

★スタンドを持ち運ぶ際は、機体を外してください。

★Remove model when carrying display stand.

★Zum Transport des Ausstellungs-Ständers das Modell abnehmen.

★Pour les déplacements, retirer le modèle du support.

●万一不良、不足部品などありました場合は、当社カスタマーサービスまでご連絡ください。

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日 ▶ 8:00~20:00 土、日、祝日 ▶ 8:00~17:00